

# Nos coups de cœur

en

**PAYS HORLOGER**



[www.pays-horloger.com](http://www.pays-horloger.com)

## **NATURE**

Les sites incontournables

## **RANDONNÉES**

Notre top randos

## **ACTIVITÉS**

Sportives ou ludiques

## **TERROIR**

Produits locaux



# SOMMAIRE

## CONSEILS DE LOCAUX

- 4. La check-list
- 5. Le p'tit glossaire local

## SITES NATURELS

- 6. Les Bassins et le Saut du Doubs
- 7. Le Cirque de Consolation
- 8. Les Echelles de la Mort
- 9. Le Vallon de Goumois

## RANDONNÉES

- 10. Notre top des randos

## VTT

- 12. Un terrain de jeu vallonné

## ACTIVITÉS SPORTIVES

- 13. Sensations garanties

## ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

- 16. Avec les enfants
- 17. Pour se rafraîchir

## PATRIMOINE

- 18. Histoire et savoir-faire

## TERROIR

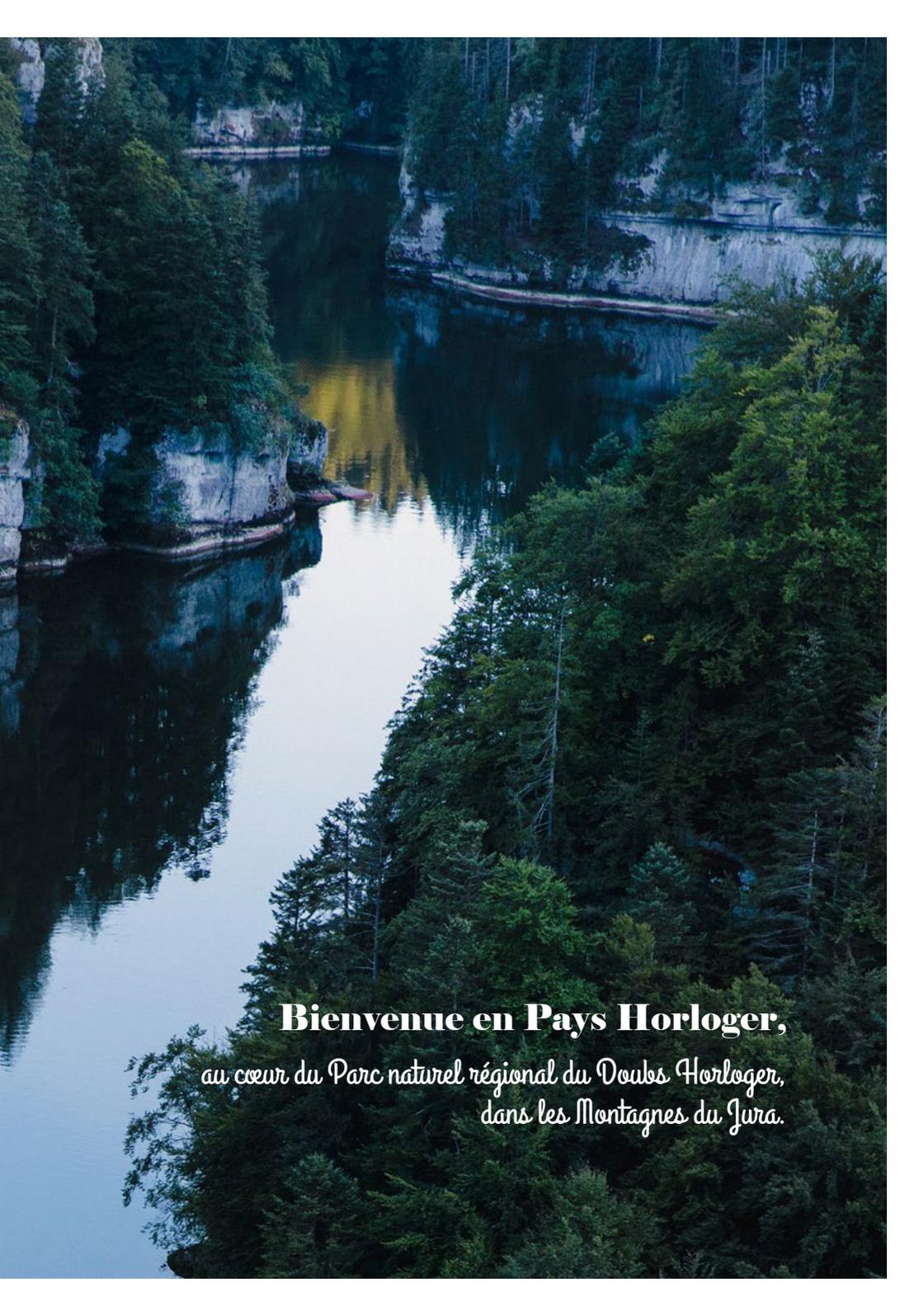
- 19. Gastronomie

## IDÉES SÉJOUR

- 14. En mode sportif
- 20. Profiter de l'automne

## PRENDRE SON TEMPS

- 18. Flâner



**Bienvenue en Pays Horloger,**  
*au cœur du Parc naturel régional du Doubs Horloger,  
dans les Montagnes du Jura.*

## CONSEILS DE LOCAUX

Faites-nous confiance, on la chance de vivre ici toute l'année ! Voici quelques conseils avant de partir et de quoi vous aider à préparer la valise.

### La check-list

- regarder les sketches de la Madeleine Proust pour vous habituer à notre accent.
- ne pas demander les distances en km mais en temps.
- prendre vos godillots de rando pour aller marcher, c'est toujours mieux qu'en tonges.
- prendre des jumelles, pour savoir s'il s'agit d'un chamois ou d'un dahu.
- prendre vos jeux de cartes et jeux de société, ici pas toujours de réseau, on prend le temps de vivre ensemble.
- ne pas oublier votre polaire, les soirées en été sont rafraîchissantes.
- lire "Autopsie d'une truite" de Philippe Koerberli pour vous imprégner de l'ambiance locale.
- prendre vos papiers d'identité pour aller faire un tour de l'autre côté de la frontière.
- ne pas être au régime car ce n'est pas chez nous que vous retrouverez la ligne.
- et surtout pensez à oublier de prendre votre portable pro, votre ordinateur du boulot..... et dé-con-ne-cter !



Pour préparer au mieux votre séjour en Pays Horloger, voici quelques expressions locales bien répandues.



## Le p'tit glossaire local



### T'as meilleur temps :

Expression incontournable utilisée à tout bout de champs et qu'on peut traduire par :  
"tu ferais mieux de".

### Ch'ni (le) :

Tas de poussière, qu'on ramasse ici avec une pelle à ch'ni... logique.

### Beugner :

Accidenter.  
"Il a encore beugné l'auto!"

### Gauger :

Tremper.  
"C'te rabasse, le temps d'aller de l'auto à la fruitière, on était gaugés!"

### M'nées (les) :

Terme hivernal synonyme de congères. Il s'agit d'amas de neige soufflée sur la route.



### Daubot (le) :

Pour éviter l'usage de gros mots dans la traduction, voici quelques phrases pour aider à en comprendre la définition :

"Mais il est daubot, il double sur une ligne blanche".

"Quel daubot en short, tee-shirt alors qu'il fait -15°C".

### Oiwah :

Interjection qu'on peut remplacer selon l'usage par ah! oh! wouah!...

### Ça r'quinque :

Ça ravigote.

### Ça meule :

Il fait froid.



### Tué ou tuyé :

Cheminée typique de nos fermes où l'on fume les saucisses et autres charcuteries.

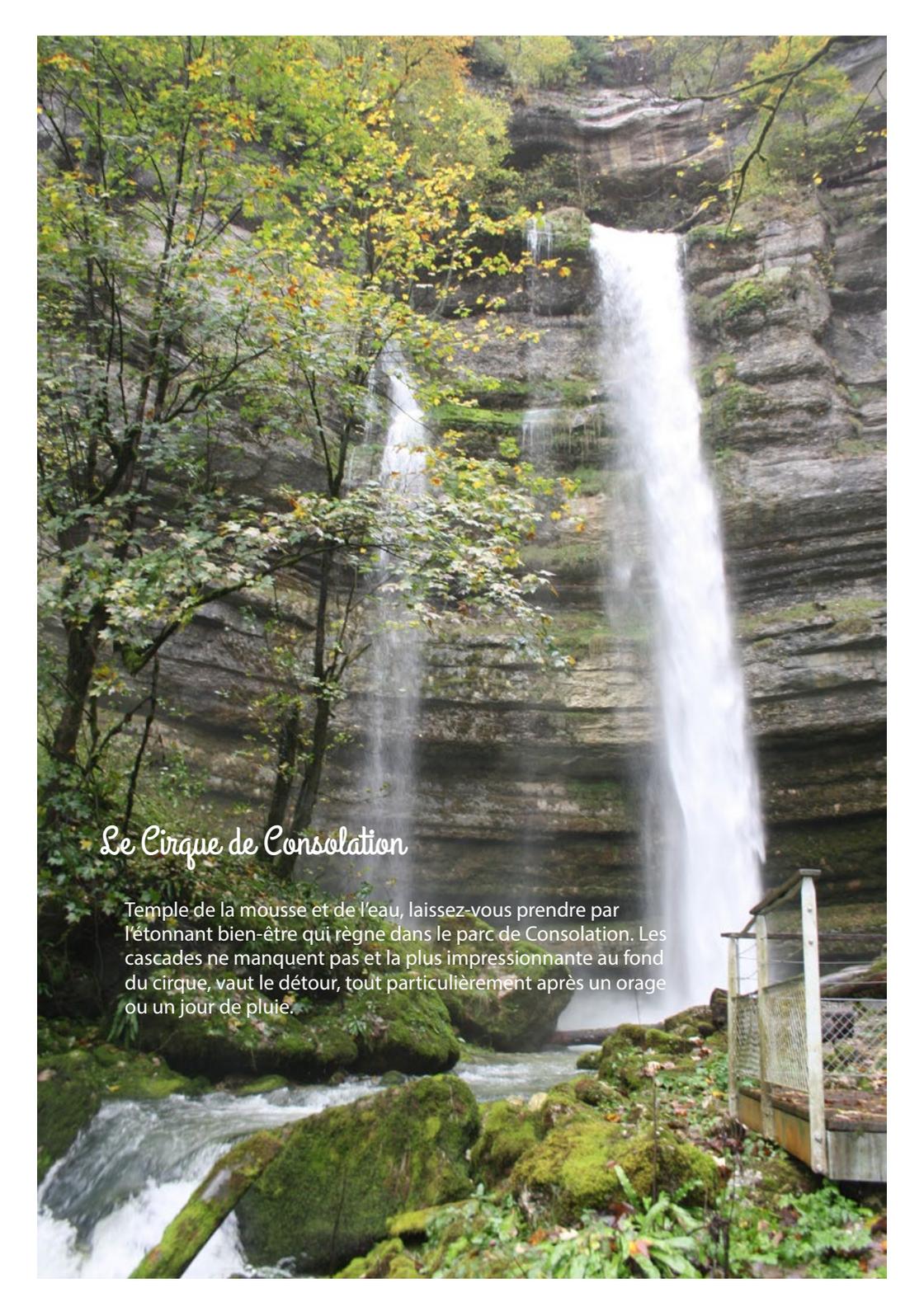
## SITES NATURELS INCONTOURNABLES

---

### *Les Bassins et Saut du Doubs*

Paysages nordiques, eaux profondes, méandres resserrés, falaises escarpées, chute d'eau remarquable... Les bassins et le Saut du Doubs vous promettent dépaysement et émerveillement.





## Le Cirque de Consolation

Temple de la mousse et de l'eau, laissez-vous prendre par l'étonnant bien-être qui règne dans le parc de Consolation. Les cascades ne manquent pas et la plus impressionnante au fond du cirque, vaut le détour, tout particulièrement après un orage ou un jour de pluie.



## *Les Echelles de la Mort*

C'est dans un lieu enclavé au cœur de la vallée du Doubs que se trouvent les Echelles de la Mort. La rivière, enserrée par ses falaises abruptes, sert de frontière ; la Suisse d'un côté, la France de l'autre. Le site tient son nom des simples échelles de bois jadis posées contre les parois vertigineuses. Elles permettaient de passer la frontière en évitant les passages les plus fréquentés... Ce sont désormais des escaliers métalliques, assez raides, qui permettent l'accès au belvédère.

## Le Vallon de Goumois

Goumois « la Perle Franco-Suisse », voilà comment on nomme ce petit village qui se trouve sur France et Suisse. Il est séparé par le Doubs qui fait frontière. Cette jolie petite vallée est toujours le paradis des pêcheurs et des randonneurs.



## Notre top des randos



### 1. Waroly

Un itinéraire de randonnée familiale qui permet de découvrir le vallon de Waroly.

Cette randonnée promet aux plus imaginatifs une immersion dans un monde magique où les lutins ne sont pas bien loin. Havre de tranquillité et de fraîcheur, vous baignerez tout au long du sentier dans une ambiance sauvage, préservée et mystérieuse.

6 km - 150 m de dénivelé - 2h15 - Orgeans



### 2. La franco-suisse

Immersion dans les gorges du Doubs en longeant la rivière, en France et en Suisse.

Une randonnée accessible, sans trop de dénivelé, pour profiter de la fraîcheur de la forêt et faire une petite escapade côté suisse. Le parcours permet plusieurs arrêts fort agréables, comme la chapelle et la pause boissons en terrasse côté Suisse.

12 km - 220 m de dénivelé - 3h - Goumois



### 3. La grotte du Bisontin

Beaux points de vue et une grotte dont le plafond s'est effondré il y a fort longtemps.

Sur quasi 1/3 de la randonnée, vous longez les falaises et flirtez avec le vide... les vues sont très belles mais restez prudents. Ensuite c'est la surprise, belle, magique, quand en longeant les parois rocheuses, vous apercevez cette grotte, la grotte du Bisontin.

8 km - 270 m de dénivelé - 2h30 - St-Hippolyte



### 4. Le Sapin Président

Randonnée familiale accessible qui monte au belvédère de la Roche aux Corbeaux.

Jolie randonnée à travers bois qui permet d'aller rendre hommage au sapin Président qui veille sur la forêt communale de Grand'Combe-Châteleu. On revient ensuite par une petite route qui longe les bords du Doubs en passant vers de très belles fermes à tuyé, typiquement comtoises.

6,6 km - 280 m de dénivelé - 2h30 - Grand'Combe-Châteleu

*Cette sélection n'est qu'un tout petit échantillon des randonnées du Pays Horloger. Les randos coup de cœur ne manquent pas ! Retrouvez-les sur*

**[www.pays-horloger.com/randonnees/](http://www.pays-horloger.com/randonnees/)**

# Un terrain de jeu vallonné

Imaginez un peu le terrain de jeu qui vous attend ! Dans les montagnes du Jura, le Pays Horloger est bien vallonné, c'est la promesse de belles bosses et de quelques passages techniques !

## ♥ Coup de cœur

### La boucle du refrain

«Une balade qui présente tous les bons ingrédients d'une rando VTT, aussi bien par les superbes points de vue, la qualité des sentiers que l'ambiance sauvage et nature pour se déconnecter le temps d'une échappée !»

*Loïc, Vététiste passionné du Pays Horloger.*



En itinérance sur la Grande Traversée du Jura, sur les Chemins de la Contrebande ou en boucle sur nos circuits vallonnés, trouvez davantage de propositions sur

[www.pays-horloger.com/vtt-et-velo/](http://www.pays-horloger.com/vtt-et-velo/)



# Sensations garanties



1

## Via ferrata

**La via ferrata des Echelles de la Mort !!** Rien que le nom donne des frissons ! Plutôt technique, ce parcours vous offrira en échange une magnifique vue sur les gorges du Doubs. Débutants, préférez une découverte accompagnée par un guide pour profiter en toute sécurité.

Accompagnement : Terrains d'Aventure, tél. 06 61 32 55 00 / Escal'ô, tél. 06 74 26 72 56.  
Location de matériel : Combe Saint-Pierre, tél. 03 81 68 65 50 / Runnicycles, tél. 03 81 67 04 51.

2

## Spéléologie

Envie de plonger dans ce monde souterrain et secret ?

Accompagnement : Roc Emotion, tél. 06 81 62 49 21



3

## Canyoning, version famille

Faites le plein de sensation rafraîchissantes ! Les Chaudières, aux Gras, un site idéal pour découvrir le canyoning en famille ou entre amis.

Accompagnement :  
Terrains d'Aventure, tél. 06 61 32 55 00 /  
Escal'ô, tél. 06 74 26 72 56.

# En mode sportif

**Un programme pour les sportifs  
qui aiment se faire plaisir  
après l'effort !**

**3 jours / 2 nuits  
Saison : printemps / été**

Jour **1**

## MATIN / *Rando*:

Au départ de Saint-Hippolyte, petite randonnée jusqu'à Soulce-Cernay en suivant le GR5 (on peut faire un petit écart et monter jusqu'à la grotte de la Roche).

## MIDI / *Pique-nique*:

Pique-nique (fraîchement préparé le matin même à Saint-Hippolyte, avec saucisse et comté bien sûr).

## APRÈS-MIDI / *Canoë*:

Arrivée à Soulce-Cernay, direction l'embarcadère pour un retour sur Saint-Hippolyte en canoë sur le Doubs, en eau vive. De retour à Saint-Hippolyte : boisson rafraîchissante bien méritée, en terrasse dans le charmant centre bourg.

☎ CK Pont-de-Roide, tél. 03 81 92 27 04

## SOIR / *Chambre d'hôtes*:

Installation aux « Louisots » à Fournet-Blancheroche. Une belle ferme à l'histoire étonnante et au tuyé en pierre. Repas sur place, à la ferme auberge et nuit dans cette confortable chambre d'hôtes.

☎ Les Louisots, tél. 03 81 68 25 49



## Jour 2

### MATIN / Via ferrata :

Sensations ! Avec la via ferrata des Echelles de la Mort (Charquemont). Faites-vous accompagner d'un guide pour en profiter en toute sécurité.

☎ Terrains d'Aventures, tél. 06 61 32 55 00 et Escal'ô, tél. 06 74 26 72 56

### MIDI / Restaurant :

Se remettre des belles émotions de la matinée avec la gastronomie locale mise à l'honneur au restaurant le Bois de la Biche.

☎ Bois de la Biche, tél. 03 81 44 01 82

### APRÈS-MIDI / Rando :

Randonnée sur les traces de la Contrebande, pour découvrir cette belle vallée ainsi que la faune et la flore qui nous entourent. Avec un départ depuis le restaurant, pour ne pas reprendre la voiture.

### SOIR / Restaurant :

Après cette journée bien active, repas au restaurant le Croque-Saison aux Fins avec une belle vue sur le Val de Morteau.

☎ Croque Saisons, tél. 03 81 64 32 20

### NUIT / Chambre d'hôtes :

À la chambre d'hôtes La Carrée, dans une ferme rénovée où il y a encore le tuyé (cheminée traditionnelle des fermes comtoises).

☎ La Carrée, tél. 06 73 60 38 73

## Jour 3

### MATIN / VTT :

Sortie VTT, avec ou sans assistance sur les hauteurs de Montlebon à Gardot.

### MIDI / Restaurant :

Repas à l'auberge du Charron sur les hauteurs de Montlebon.

☎ Auberge du Charron, tél. 03 81 67 19 40



## Notre sélection à faire avec les enfants



### Ferme du Barboux

Les enfants auront à s'occuper des bêtes avant de profiter d'un bon goûter fait maison, bien mérité ! Une belle animation riche de valeurs et d'apprentissage pour prendre soin de notre nature.

**Ferme les Lessus. Visite sur réservation au 06 77 55 99 33. Tarif : 9€ / personne (gratuit - 2 ans).**



### Accrobranche

Les plus petits peuvent s'essayer à un mini parcours ludique, sans risque, et les grands, plus téméraires, pourront se faire plaisir avec de beaux parcours.

**La Combe Saint-Pierre à Charquemont, tél. 03 81 68 65 50  
et la Forêt de l'Aventure à Morteau, tél. 03 81 67 48 72**



### Balade sur les pas d'Isenbart

Une belle randonnée à faire en famille, dans les tourbières avec en prime une immersion dans l'œuvre du peintre Isenbart.

**Comptez environ 2h30 pour cette balade n°37 en aller/retour. Départ : église de Noël-Cerneux. 6,5 km.**



### Parcours ludique vélo

Le Maniapark : sur son vélo, on gère les bosses, les courbes serrées, les virages inclinés... De quoi s'habituer à manier son vélo, mais surtout à s'amuser ! Accès libre.

**La Combe Saint-Pierre à Charquemont, tél. 03 81 68 65 50  
Gardot (Montlebon)**

## Notre sélection pour se rafraîchir



1

### La vue et la fraîcheur du soir

C'est la fin d'une journée très chaude et ensoleillée, vous assistez au coucher du soleil installé sur les hauteurs des montagnes du Jura et profitez d'un joli point de vue. La fraîcheur s'installe, enfin, et très vite ensuite, il ne vous tarde qu'une chose : enfiler un pull ! Retrouvez notre sélection de points de vue sur notre carte touristique.

2

### Chercher le frais dans les grottes

Avec une température qui tourne autour de 10°C, c'est du très frais qui vous attend au fond des grottes. Pensez à prendre une petite laine !

- **Grottes de Réclère (Suisse)**,  
tél. 0041 32 476 61 55.

- **Moulins souterrains du Col des Roches, Le Locle (Suisse)**, tél. 0041 32 889 68 92.

- **Gouffre de Poudrey à Etalans**,  
tél 03 81 59 22 57.

3

### S'éclabousser en canoë

- À **Villers-le-Lac**. Location, CK Villers-le-Lac, tél. 07 70 61 25 34 - Espace Morteau, tél. 03 81 67 48 72.

- À **Goumois**, location, Goumois Evasion, tél. 03 81 44 21 30.

- À **Saint-Hippolyte**. Location, CK Pont-de-Roide, tél. 03 81 92 27 04. En été, descentes accompagnées, sur réservations au 03 81 96 58 00.



# Histoire et savoir-faire



## Horlogerie

Dès le XVII<sup>e</sup> siècle ce savoir-faire se développe dans les fermes du Pays Horloger. Les paysans maîtrisent toutes les étapes de fabrication des horloges, montres et pendules. Les musées exposent l'épopée de ces ingénieurs et créatifs paysans-horlogers et abritent d'inestimables collections de machines et outils, de montres, pendules et horloges.

Plus d'infos sur [www.pays-horloger.com/horlogerie/](http://www.pays-horloger.com/horlogerie/)



## Musées

Des modes de vie liés aux conditions climatiques de nos montagnes du Jura sont à découvrir dans le musée de la vie d'antan et de la ferme-musée. Pour les savoir-faire, rendez-vous au musée de la pince, de l'horlogerie, de la montre.

Tous les lieux de visites sur [www.pays-horloger.com/musees/](http://www.pays-horloger.com/musees/)



## Artisanat

Métiers du bois, fonderie de cloches, forge ou encore horlogerie : entrez dans les coulisses des artisans du territoire. Rencontrez ces passionnés dans leur atelier, ils échangeront avec vous leur savoir-faire et pourront même vous faire des démonstrations.

Plus d'infos sur [www.pays-horloger.com/artisans/](http://www.pays-horloger.com/artisans/)

# Gastronomie



## Comté

Pour en connaître plus sur la fabrication du comté, venez visiter nos fruitières. Après une petite dégustation, vous aurez le plaisir de faire le plein dans le magasin avant de partir ! N'oubliez pas le Morbier et le Mont d'Or.

Plus d'infos sur les fruitières sur [www.pays-horloger.com/fruitieres/](http://www.pays-horloger.com/fruitieres/)



## Saucisse de Morteau

La saucisse de Morteau, autre produit incontournable de la région à ramener dans sa valise. Le goût si particulier de cette saucisse est dû à la fumaison. Ce procédé de conservation se fait dans les tuyés, ces grandes cheminées caractéristiques des fermes locales.

Plus d'infos sur [www.pays-horloger.com/saucisse-de-morteau/](http://www.pays-horloger.com/saucisse-de-morteau/)



## Pause gourmande

Après les incontournables comté et saucisse, place aux autres produits locaux : gâteau de ménage, limonades Rième, Chocolats Klaus... de quoi allonger la liste de course pour ramener un peu de Pays Horloger chez soi. Profitez aussi de déguster la gastronomie locale à la table de nos auberges et restaurants.

Plus d'infos sur [www.pays-horloger.com/restaurants/](http://www.pays-horloger.com/restaurants/) ou [/commerces/](http://www.pays-horloger.com/commerces/)

# Profiter de l'automne

**Nature, histoire et rencontre.  
Un programme pour s'immerger  
dans l'identité du territoire.**

**2 jours / 1 nuit  
Saison : automne**

## Jour 1

### MATIN / Visite:

L'occasion de remonter le temps et comprendre les modes de vie des agriculteurs d'antan avec une collection d'objets du quotidien.

☎ *Musée Vie d'antan à Montlebon,  
tél. 03 81 67 30 72*

### MIDI / Restaurant:

Repas Au cœur des rêves à l'auberge du Vieux-Châteleu pour découvrir la gastronomie locale.

☎ *Au cœur des rêves, tél. 03 81 67 11 59*

### APRÈS-MIDI / Balade en bateau:

Une escapade dans un petit Canada, assurément une merveille de la nature à découvrir en bateau. Naviguez au cœur des Bassins du Doubs avant de poursuivre à pied la balade pour voir cette fameuse cascade, le Saut du Doubs.

☎ *Bateaux:*

- *Vedettes Panoramiques du Saut du Doubs,  
tél. 03 81 68 05 34*

- *Bateaux du Saut du Doubs, tél. 03 81 68 13 25*



## SOIR / *Chambre d'hôtes :*

Installation à la Ferme Morin. Repas sur place pour profiter d'une soirée de détente au beau milieu de la nature.

☎ *Ferme Morin, tél. 06 25 83 05 85*



## Jour 2

## MATIN / *Rencontre :*

Visite d'un atelier de réparation d'horloge et pendule. L'occasion surtout de discuter avec François, alias l'Orlogeur, de ce métier identitaire au territoire, riche d'histoire et de savoir-faire.

☎ *L'Orlogeur, tél. 06 32 96 13 09*



## MIDI / *Restaurant :*

Repas aux Perce-Neige à Bonnétage pour une nouvelle découverte de la gastronomie locale.

☎ *Les Perce-Neige, tél. 03 81 68 91 51*

## APRÈS-MIDI / *Balade :*

Promenade dans le Cirque de Consolation. Un lieu propice au recueillement et à la découverte d'un monde « sauvage » où l'eau et la mousse se donnent en spectacle.



## Flâner



### Cités de caractère

Programmez vos balades dans les charmantes rues et ruelles de Saint-Hippolyte, de Grand'Combe-Châteleu, du Bizot, de Morteau... Après la découverte de leur histoire, terminez la balade, à la terrasse d'un café.

[www.pays-horloger.com/villages-de-caractere/](http://www.pays-horloger.com/villages-de-caractere/)



### Pique-nique

Accordez-vous un moment de détente au bord de l'eau. Les rives du Dessoubre regorgent de beaux endroits pour étendre sa nappe, casser la croûte, prendre son temps, se prélasser...

Où : le long du Dessoubre, (entre Saint-Hippolyte et la Voyèze par exemple pour profiter de tables de pique-nique)

[www.pays-horloger.com/les-coins-pique-nique-et-barbecue-de-lete/](http://www.pays-horloger.com/les-coins-pique-nique-et-barbecue-de-lete/)



### Point de vue

Se poser, et prendre son temps, c'est le luxe qu'offre les vacances ! Alors pourquoi ne pas s'installer sur les hauteurs de nos belvédères et profiter de la vue, tout simplement.

[www.pays-horloger.com/points-de-vue/](http://www.pays-horloger.com/points-de-vue/)

Vous venez de consulter une petite sélection de moments à vivre en Pays Horloger, retrouvez davantage d'idées sur notre site internet, nos brochures et en nous contactant

[www.pays-horloger.com](http://www.pays-horloger.com)

---



et plus encore sur [www.pays-horloger.com/brochures/](http://www.pays-horloger.com/brochures/)

---



**Morteau**, Place de la Halle,  
tél. 03 81 67 18 53

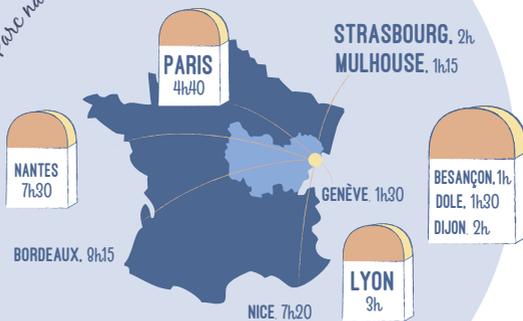
**Villers-le-Lac**, Rue Berçot,  
tél. 03 81 68 00 98

**Maïche**, Rue du Général de Gaulle,  
tél. 03 81 64 11 88

**Saint-Hippolyte**, Place de l'Hôtel de  
Ville,  
tél. 03 81 69 58 00

# Le Pays Horloger

*dans le Doubs en Bourgogne-Franche-Comté  
au cœur du Parc naturel régional du Doubs Horloger*



Montagnes du Jura

**Une destination au cœur  
du Parc naturel régional du Doubs Horloger  
dans les Montagnes du Jura**

**Retrouvez-nous sur**  
**WWW.PAYS-HORLOGER.COM**

@destinationpayshorloger

#payshorloger

